

	3.7.	4.7.	5.7.	6.7.	7.7.	
15	TULLY	19.00	21.00			
15	VOLEĆI PABLA / AMANDO PABLO	21.00	18.30			
12	SCREAM FOR ME SARAJEVO			19.00		
12	SICILIJANSKA BAJKA / SICILIAN GHOST STORY			21.00		
	ANT-MAN I WASP / ANT-MAN E WASP			18.30	21.00	
12	PODIVLJALO MORE / IL MARE IMPAZZITO			21.00	19.00	
	10.7.	11.7.	12.7.	13.7.	14.7.	
12	S LJUBAVLJU, SIMON / CON AMORE, SIMON	18.30	21.00			
12	JUPITEROV MJESEC / LA LUNA DI GIOVE	21.00	18.30			
12	SCREAM FOR ME SARAJEVO			19.00		
12	SICILIJANSKA BAJKA / SICILIAN GHOST STORY			21.00		
	IZBAVITELJI 2 / GLI INCREDIBILI 2			18.30	10.00	
12	SKYSCRAPER			21.00	21.00	
	17.7.	18.7.	19.7.	20.7.	21.7.	
12	POVRATAK HEROJA / IL RITORNO DEGLI EROI	19.00	21.00			
15	HOTEL ARTEMIS	21.00	19.00			
12	ALL INCLUSIVE			19.00		
12	ANT-MAN I WASP / ANT-MAN E WASP			21.00		
15	SICARIO 2: RAT BEZ PRAVILA / SICARIO 2: GUERRA SENZA REGOLE			18.30	21.00	
15	TI LOVIŠ / PRENDIMI!			21.00	19.00	
	24.7.	25.7.	26.7.	27.7.	28.7.	31.7.
15	PLAN ZA BIJEG 2 / PIANO DI FUGA 2	19.00	21.00			
12	JURSKI SVIJET: PAD KRALJEVSTVA / IL MONDO GIURASSICO: LA CADUTA DEL REGNO	21.00	18.30			
12	ALL INCLUSIVE			19.00		
12	ANT-MAN I WASP / ANT-MAN E WASP			21.00		
	LUIS AND THE ALIENS			18.30	10.00	
	MAMMA MIA: HERE WE GO AGAIN!			21.00	21.00	
15	BUDAPEST					18.30
12	ZAROBLJENI U SIRIJI / IMPRIGIONATI IN SIRIA					21.00

3D projekcija / 3D proiezione
 sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlade od / non e raccomandato agli spettatori di età inferiore ai:

12 godina / 12 anni; 15 godina / 15 anni; 18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

ROĐENDAN/COMPLEANNO

"DANAS VAM JE ROĐENDAN" - poklanjamo Vam ulaznicu na kinoblagajni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola...)

"OGGI È IL SUO COMPLEANNO" - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida...)

CIJENA ULAZNICA/PREZZO DEI BIGLIETTI

redovna ulaznica/biglietto regolare	25 kn
ulaznica za pretpremijere/biglietto per le anteprime	30 kn
3D projekcije/le proiezioni 3D	30 kn
3D pretpremijere/le anteprime in 3D	35 kn
obiteljski film/film per la famiglia	15 kn
dokumentarni film/documentari	15 kn
dječje matinee/matinée per l'infanzia	20 kn
dječje matinee 3D/matinée per l'infanzia 3D	25 kn

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

SPONZORI/SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno
 Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. cassa: 095 211 6577

Info tel. 052/830 300
 radnim danom od 10 do 14 sati /
 nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00

www.pour.hr

srpanj / luglio, 2018.

Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

"Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu."

"Il cinema è il più bell'imbroglio che ci sia al mondo."

Jean - Luc Godard



3.7. u 19.00 / 4.7. u 21.00 15

TULLY
94 min

Redatelj / Regia: Jason Reitman
Uloge / Con: Charlize Theron, Mackenzie Davis, Ron Livingston

Žanr / Genere: komedija / commedia
Film prati mladu majku Marlo, koja jedva preživljava iz dana u dan uz troje djece, od koje je jedno novorođenče. Jednoga dana brat joj odluci najmističnije noćnu dadilju.

La trama del film segue Marlo, madre di tre figli, tra cui un neonato, alla quale viene regalata dal fratello una tata notturna.

3.7. u 21.00 / 4.7. u 18.30 15

VOLEČI PABLA / AMANDO PABLO
123 min

LOVING PABLO

Redatelj / Regia: Fernando León de Aranoa

Uloge / Con: Javier Bardem, Penélope Cruz
Žanr / Genere: biografski, drama, kriminalistički / biografico, drammatico, giallo

Film donosi istinitu pripovijest prepunu akcije i napetosti, tematizirajući uspon i pad kolumbijskog narko lorda, osnivača kartela Madellin - zloglasnog Pabla Escobara Gaviria. La vera storia del famigerato Pablo Escobar Gaviria, fondatore del cartello Madellin, dall'ascesa criminale all'inizio degli anni Ottanta fino alla sua morte.

CIKLUS DOKUMENTARNOG FILMA / CICLO DI FILM DOCUMENTARI

5.7. u 19.00 / 12.7. u 19.00 12

SCREAM FOR ME SARAJEVO
95 min

Redatelj / Regia: Tarik Hodžić

Uloge / Con: Bruce Dickinson, Alen Ajanović, Esad Bratović, Mirza Ćorić
Žanr / Genere: glazbeni, dokumentarni / musicale, documentario

Godine 1994. Sarajevo je bio pod opsdom. Dva pripadnika Ujedinjenih naroda odlučili su uvjeriti globalnu rock zvijezdu Brucea Dickinsona iz Iron Maidena da dođe i održi koncert.

Nel 1994 Sarajevo era sotto assedio. Due appartenenti alle Nazioni Unite hanno deciso di convincere la rock star Bruce Dickinson degli Iron Maiden a venire e tenere un concerto.

5.7. u 21.00 / 12.7. u 21.00 12

SICILIJANSKA BAJKA / SICILIAN GHOST STORY
122 min

SICILIAN GHOST STORY

Redatelj / Regia: F. Grassadonia, A. Piazza
Uloge / Con: Julia Jędrlikowska, Gaetano Fernandez, Corinne Musallari

Žanr / Genere: drama / drammatico

U malenom sicilijanskom selu na rubu šume, nestaje 13-godišnji Giuseppe, sin mafijaškog ubojice koji je počeo surađivati s policijom. Luna, Giuseppeova kolegica iz razreda koja je zaljubljena u njega, odbija prihvatiti njegov misteriozni nestanak.

In un piccolo paese siciliano ai margini di un bosco, Giuseppe, un ragazzino di tredici anni, scompare. Luna, una sua compagna di classe innamorata di lui, non si rassegna alla sua misteriosa sparizione.

6.7. u 18.30 / 7.7. u 21.00 12

19.7. u 21.00 / 26.7. u 21.00

ANT-MAN I WASP / ANT-MAN E WASP
109 min

ANT-MAN AND THE WASP

Redatelj / Regia: Peyton Reed

Uloge / Con: Paul Rudd, Evangeline Lilly
Žanr / Genere: akcijski, avanturistički, sci-fi / azione, avventura, fantascienza
Dok Scott Lang balansira između uloge superheroja i uzornog oca, Hope van Dyne i dr. Hank Pym trebaju njegovu pomoć u novoj hitnoj misiji.

Mentre Scott Lang cerca di bilanciare la vita domestica come padre e il suo ruolo di supereroe, Hope van Dyne e il dott. Hank Pym hanno bisogno del suo aiuto in una nuova missione.

6.7. u 21.00 / 7.7. u 19.00 12

PODIVLJALO MORE / IL MARE IMPAZZITO
96 min

ADRIFT

Redatelj / Regia: Baltasar Kormákur

Uloge / Con: Shailene Woodley, Sam Claflin
Žanr / Genere: drama / drammatico
Film je temeljen na istinitoj priči o Tami Oldham i njezinom zaručniku Richardu Sharpu, koji su se zaputili na putovanje preko oceana, ne sluteći da će ih zadesiti najveći uragan u povijesti.

Il film si basa su un fatto realmente accaduto. Tami Oldham e Richard Sharp sono due esperti navigatori che organizzano una regata attraverso l'Oceano, ma qui si ritrovano a fronteggiare il più grande uragano che ci sia mai stato nell'Oceano Pacifico.

10.7. u 18.30 / 11.7. u 21.00 12

S LJUBAVLJU, SIMON / CON AMORE, SIMON
110 min

LOVE, SIMON

Redatelj / Regia: Greg Berlanti

Uloge / Con: Nick Robinson, Jennifer Garner
Žanr / Genere: romantična komedija / commedia romantica

Svi zaslužuju veliku ljubavnu priču. Ali za sedamnaestogodišnjeg Simona to je kom-

plicirano: nitko ne zna da voli dečke.

Tutti meritano una grande storia d'amore. Ma per il diciassettenne Simon la cosa è molto complicata: nessuno sa che gli piacciono i ragazzi.

10.7. u 21.00 / 11.7. u 18.30 12

JUPITEROV MJESEC / LA LUNA DI GIOVE
129 min

JUPITER HOLDJA

Redatelj / Regia: Kornél Mundruczó

Uloge / Con: Merab Ninidze, Zsombor Jeger
Žanr / Genere: drama, SF / drammatico, fantascienza

Mladi imigrant ubijen je tijekom pokušaja ilegalnog prelaska granice. Uplašen i u šoku, ranjeni Aryan dobiva moć levitiranja.

Un giovane migrante viene ucciso mentre tenta di varcare illegalmente il confine. Impaurito e sotto shock, il ferito Aryan riceve il potere della levitazione.

13.7. u 18.30 / 14.7. u 10.00 12

IZBAVITELJI 2 / GLI INCREDIBILI 2
118 min

INCREDIBLES 2

Redatelj / Regia: Brad Bird

Uloge / Con: Holly Hunter, Sophia Bush
Žanr / Genere: animirani, akcijski, avanturistički / cartone animato, azione, avventura
U novom nastavku priče o superherojskoj obitelji mama Helen je u centru pažnje, a tata Bob je heroj kod kuće gdje se brine za djecu. NAPOMENA: Prije filma prikazuje se kratki film Bao u trajanju od 8 min.

Nel nuovo seguito della storia della famiglia di supereroi, mamma Helen è al centro dell'attenzione, mentre papà Bob è l'eroe che a casa si occupa dei bambini. NOTA: Il film cortometraggio Bao, della durata di 8 minuti, verrà proiettato prima del film.

13.7. u 21.00 / 14.7. u 21.00 12

SKYSCRAPER
106 min

Redatelj / Regia: Rawson Marshall Thurber

Uloge / Con: Dwayne Johnson, Pablo Schreiber
Žanr / Genere: akcija, kriminalistički, drama, triler / azione, poliziesco, drammatico, thriller

Na zadatku u Hong Kongu, Will Ford pokušava neboder koji ujedno slovi za najvišu i najsigurniju građevinu na svijetu. Tijekom njegova posjeta, ostakljenu višekatnicu iznenada zahvaća požar, a on biva okrivljen za to. In missione a Hong Kong, Will Ford controlla il nuovo grattacielo di Hong Kong, ritenuto il più alto e più sicuro al mondo. Durante la sua permanenza in questa città, scoppia un incendio nell'edificio e lui viene accusato di averlo provocato.

17.7. u 19.00 / 18.7. u 21.00 12

POVRATAK HEROJA / IL RITORNO DEGLI EROI

90 min

LE RETOUR DU HÉROS

Redatelj / Regia: Laurent Tirard

Uloge / Con: Jean Dujardin, Mélanie Laurent, Noémie Merlant
Žanr / Genere: komedija / commedia
Francuska, 1809. godina, kapetan Neuville pozvan je na prvu crtu bojišnice, ostavljajući svoju zaručnicu smljenu srca.

Francia, 1809. Il capitano Neuville è chiamato in prima linea sul campo di battaglia.

17.7. u 21.00 / 18.7. u 19.00 15

HOTEL ARTEMIS

93 min

Redatelj / Regia: Drew Pearce

Uloge / Con: Jodie Foster, Sterling K. Brown, Sofia Boutella

Žanr / Genere: akcija, kriminalistički, SF / azione, poliziesco, fantascienza
Godina je 2028., a ulice u centru Los Angelesa su poprište najstrašnije pobune u povijesti grada.

Il film è ambientato nella Los Angeles del 2028, un luogo carico di tensioni sociali pronte a esplodere da un momento all'altro.

19.7. u 19.00 / 26.7. u 19.00 12

ALL INCLUSIVE
93 min

Redatelj / Regia: Karin Fahlén

Uloge / Con: Suzanne Reuter, Liv Mjones, Jennie Silfverhjelm
Žanr / Genere: komedija / commedia
Inger se jako radovala proslavi 60. roden-dana u Hrvatskoj, no onda je otkrila da je muž vara. U depriromanom izdanju zaputi se za Split u društvu svojih kćeri - razumne Malin i kaotične Tove.

Inger era molto contenta di festeggiare il 60esimo compleanno in Croazia, ma poi ha scoperto che il marito la tradisce. Depressa va a Spalato in compagnia delle figlie - la giudiziosa Malin e la caotica Tove.

20.7. u 18.30 / 21.7. u 21.00 15

SICARIO 2: RAT BEZ PRAVILA / SICARIO 2: GUERRA SENZA REGOLE
122 min

SICARIO: DAY OF THE SOLDADO

Redatelj / Regia: Stefano Sollima

Uloge / Con: Josh Brolin, Benicio Del Toro
Žanr / Genere: akcija, kriminalistički / azione, poliziesco

Rat zbog droge na granici SAD-a i Meksika eskalira, jer su karteli počeli trgovati teroristima diljem američke granice.

La guerra a causa della droga al confine tra USA e Messico si acutizza, in quanto i

cartelli hanno iniziato a commerciare con i terroristi lungo il confine americano.

20.7. u 21.00 / 21.7. u 19.00 15

TI LOVIŠ / PRENDIMI!
100 min

TAG

Redatelj / Regia: Jeff Tomsic

Uloge / Con: Annabelle Wallis, Jeremy Renner, Jon Hamm

Žanr / Genere: komedija / commedia
Petero prijatelja koji se vole natjecati, igraju Tag od prvog razreda škole - riskirajući posao i vlastite odnose.

Cinque amici che amano gareggiare, giocano a Tag dalla prima classe della scuola elementare - rischiando il lavoro e i propri rapporti personali.

24.7. u 19.00 / 25.7. u 21.00 15

PLAN ZA BIJEK 2 / PIANO DI FUGA 2
93 min

ESCAPE PLAN 2: HADES

Redatelj / Regia: Steven C. Miller

Uloge / Con: Dave Bautista, Sylvester Stallone, Jaime King
Žanr / Genere: akcija, triler / azione, thriller
Godinama nakon što je pobjegao iz ultramodernog zatvora iz kojeg je nemoguće pobjeći, Ray je okupio novu vrhunsku ekipu. Anni dopo essere scappato dall'ultramoderno carcere dal quale è impossibile evadere, Ray ha formato una nuova squadra di alto livello.

24.7. u 21.00 / 25.7. u 18.30 12

JURSKI SVIJET: PAD KRAJEVSTVA / IL MONDO GIURASSICO: LA CADUTA DEL REGNO
128 min

JURASSIC WORLD: FALLEN KINGDOM

Redatelj / Regia: David Robert Mitchell

Uloge / Con: Andrew Garfield, Callie Hernandez, Sydney Sweeney
Žanr / Genere: akcija, avventura, SF / azione, avventura, fantascienza
Novi nastavak fantastičnog serijala, Jurski svijet: Pad Kraljevstva, redatelj J.A. Bayona, donosi nam nove, zapanjujuće vrste, koje su sposobne utjerati strah u kosti kao ni jedne ikada prije.

Il nuovo seguito della serie di fantascienza, il Mondo giurassico: La caduta del Regno, del regista J.A. Bayona, ci porta nuove, sbalorditive specie che sono capaci di mettere paura come nessun'altra specie mai prima d'ora.

27.7. u 18.30 / 28.7. u 10.00 12

LUIS AND THE ALIENS

Redatelj / Regia: Christoph Lauenstein,

Wolfgang Lauenstein
Uloge / Con: Franciska Friede

Žanr / Genere: animirani / cartone animato

Luis je jedanaestogodišnji dječak, poprilčno usamljen u svojoj svakodnevici. Jednog dana na njegovu se kuću iznenada sruši NLO i on sklapa neobično prijateljstvo s tri simpatična vanzemaljca.

Luis è un bambino di undici anni, piuttosto solo nella sua quotidianità. Un giorno nella sua casa improvvisamente cade un UFO e il bambino fa amicizia con tre simpatici alieni.

27.7. u 21.00 / 28.7. u 21.00

MAMMA MIA: HERE WE GO AGAIN!
116 min

Redatelj / Regia: Ol Parker

Uloge / Con: Meryl Streep, Pierce Brosnan, Colin Firth, Amanda Seyfried
Žanr / Genere: mjuzikl / musical
Sophie se bori s izazovima koje joj je donijela trudnoća, a ohrabrenje pronalazi u priči o trudnoći njezine majke Donne.

Sophie sta affrontando le sfide che le ha portato la gravidanza. Trova conforto nella storia della gravidanza di sua madre Donne.

31.7. u 18.30 / 1.8. u 21.00 15

BUDAPEST

Redatelj / Regia: Xavier Gens

Uloge / Con: Manu Payet, Jonathan Cohen
Žanr / Genere: komedija / commedia
Dva prijatelja koja su zapela na dosadnim poslovima, postanu organizatori momačke večeri u Budimpešti.

Due amici che si sono arenati in lavori noiosi, diventano organizzatori di feste di addio al celibato a Budapest.

31.7. u 21.00 / 1.8. u 19.00 12

ZAROBLJENI U SIRIJI / IMPRIGIONATI IN SIRIA
85 min

INSYRIATED

Redatelj / Regia: Philippe Van Leeuw

Uloge / Con: Hiam Abbass, Diamand Bou Abboud

Žanr / Genere: drama, ratni / drammatico, di guerra

Film "Zarobljeni u Siriji" priča je o obitelji koja je zatvorena u stanu koji se nalazi na području konstantnog bombardiranja i snajperističkih napada. Majka troje djece, Oum Yazan, očajnički pokušava održati svoju obitelj živom, istovremeno čekajući da se njezin muž vrati kući.

E' la storia di una famiglia imprigionata in un appartamento che si trova nella zona di continui bombardamenti e attacchi di cecchini. Oum Yazan, madre di tre figli, cerca disperatamente di mantenere viva la sua famiglia, aspettando nel contempo che suo marito ritorni a casa.